



*М. К. Юрасов*

## **Владимир Святой и христианизация Венгрии**

УДК 27-9:94(47).025(093)  
DOI 10.47132/2618-9674\_2025\_2\_10  
EDN GNYUVR



*Аннотация:* В статье рассматривается уникальная информация «Истории Российской» В. Н. Татищева об участии киевского князя Владимира Святославича в приобщении язычников-венгров к Христовой вере. Она не является плодом фантазии историка, а явно взята из не дошедшего до нас сочинения, возникшего в ходе кампании по канонизации крестителя Руси, скорее всего, не ранее начала XIV в. На процитированный В. Н. Татищевым источник оказала влияние «Повесть о латынях, когда отлучишася от грек» — полемическое сочинение, написанное на греческом языке ок. 985–986 гг., один из вариантов которого содержится в Никоновской летописи в виде сказания «О угрех». Хотя этот летописный свод был одним из главных источников В. Н. Татищева, он предпочел названному сказанию краткий рассказ об участии Владимира Святого в распространении христианства на венгерской земле. Неизвестный автор этого рассказа связал сохранявшиеся на бывших западных окраинах Руси предания об активном участии Владимира Святого в крещении «черных мадьяр», проживавших в бассейне Верхней Тисы вместе с самыми западными группами восточного славянства, с одним из мотивов «Повести о латынях...»

*Ключевые слова:* христианизация Руси и Венгрии, «Российская история» В. Н. Татищева, полемические сочинения против латинян, крещение «черных мадьяр», предки подкарпатских русинов.

*Об авторе:* **Михаил Константинович Юрасов**

Доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института российской истории РАН.

E-mail: [mihail\\_yurasov@mail.ru](mailto:mihail_yurasov@mail.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0978-365X>

*Для цитирования:* Юрасов М. К. Владимир Святой и христианизация Венгрии // Палеоросия. Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях. 2025. № 2 (30). С. 10–25.

Статья поступила в редакцию 31.10.2024; одобрена после рецензирования 26.03.2025; принята к публикации 15.04.2025.



*Mikhail Yurasov*

## **Saint Vladimir and the Christianization of Hungary**

UDK 27-9:94(47).025(093)  
DOI 10.47132/2618-9674\_2025\_2\_10  
EDN GNYUVR



*Abstract:* The article examines the unique information from V. N. Tatishchev's "History of Russia" about the participation of the Kievan Prince Vladimir Svyatoslavich in converting the pagan Hungarians to the Christian faith. It is not a figment of the historian's imagination but is clearly taken from a work that has not reached us, which arose during the campaign to canonize the baptizer of Rus', most likely no earlier than the beginning of the 14th century. The source cited by V. N. Tatishchev was influenced by "The Tale of the Latins", When They Were Excommunicated from the Greeks, a polemical work written in Greek around 985–986, one of the versions of which is contained in the Nikon Chronicle in the form of the tale "On the Ugres". Although this collection of chronicles was one of V. N. Tatishchev's main sources, he preferred a short story about the participation of Saint Vladimir in spreading Christianity in Hungarian lands to the aforementioned tale. The unknown author of this account connected traditions preserved in the former western outskirts of Rus' about Saint Vladimir's active involvement in the baptism of the "Black Magyars," who lived in the Upper Tisza basin alongside the westernmost groups of Eastern Slavs, with one of the motifs from the "Tale of the Latins..."

*Keywords.* Christianization of Rus', Christianization of Hungary, Tatishchev, Polemical Works against the Latins, Baptism of the "black Magyars", Ancestors of the Subcarpathian Rusyns.

*About the author:* **Mikhail Yurasov**

Doctor of History, Leading Researcher at the Institute of Russian History, Russian Academy of Sciences.

E-mail: [mihail\\_yurasov@mail.ru](mailto:mihail_yurasov@mail.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0978-365X>

*For citation:* Yurasov M. Saint Vladimir and the Christianization of Hungary. *Paleorosia. Ancient Rus in time, in personalities, in ideas*, 2025, No. 2 (30), p. 10–25.

The article was submitted 31.10.2024; approved after reviewing 26.03.2025; accepted for publication 15.04.2025.

Правящие верхушки Венгерской конфедерации племён и государства Русь с центром в Киеве приняли решение о том, что их народы должны стать частью христианского мира, примерно в одно время — в последней четверти X в. До этого в обеих странах имели место случаи крещения отдельных представителей элиты — варягов, находившихся на службе у Рюриковичей, княгини Ольги и её окружения<sup>1</sup>, а также некоторых венгерских племенных вождей, управлявших периферийными областями Карпатской котловины<sup>2</sup>.

Представители правившего в Венгрии до 1301 г. рода Арпадов осознали необходимость «выбора веры» после поражения, понесённого венгерским войском на Балканах в 970 г., когда венгры были союзниками Святослава Игоревича в войне с Византией. Уже в 972 г. только что получивший верховную власть над Венгерским союзом племён князь Геза (970/972–997) обращается к западному духовенству с просьбой о присылке миссионеров. Сразу же бенедиктинского монаха Бруно из Санкт-Галлена (Швейцария) посвящают в епископы, и он по прибытии в Венгрию крестит князя Гезу (принявшего имя Стефана) и пять тысяч местных жителей, в основном представителей знати. В том же 972 г. бенедиктинский монах Вольфганг (Святой) из Айнзидельна (ныне в Швейцарии) по поручению баварского герцога Генриха II (955–976) начинает последовательное обращение в христианство других венгров, однако вскоре прерывает свою миссию<sup>3</sup>.

В 973 г. германский император Оттон I (936–973) приглашает в Кведлинбург на сессию рейхстага, приуроченную к празднованию Пасхи (23 марта), представителей элит соседних языческих государственных образований с целью убедить их в необходимости принять Христову веру. Среди приехавших тогда в Кведлинбург были делегации венгерской и русской знати. 12 представителей венгерской элиты подтвердили желание народа, который они представляли, стать частью христианского мира<sup>4</sup>. Гипотезу, что княживший тогда в Киеве Ярополк Святославич (972–978/80) мог быть следующим после Ольги христианином среди правителей Руси, отстаивал около столетия назад Владимир Александрович Пархоменко (1880–1942)<sup>5</sup>. Не так давно мнение В. А. Пархоменко поддержал Александр Васильевич Назаренко (1948–2022), рассмотрев крещение Ярополка в более широком историческом контексте и добавив новую аргументацию<sup>6</sup>.

Венгрию и Русь в период утверждения в них Христовой веры объединяло то, что эти страны находились на стыке распространения влияний Константинополя и Рима, между которыми уже накопились непримиримые противоречия, приведшие в 1054 г. к церковному расколу. Хотя Венгрия была более доступна, чем Русь, для распространения христианства западного обряда, первые крестившиеся

<sup>1</sup> См. об этом: Шапов Я. Н. Крещение Руси // Древняя Русь в средневековом мире. Энциклопедия. М., 2014. С. 427–429. Здесь же — список важнейшей литературы.

<sup>2</sup> См. об этом: Шушарин В. П. Христианизация венгров // Принятие христианства народами Центральной и Юго-Восточной Европы и крещение Руси. М., 1988. С. 161–166; Кузнецова А. М. Христианство в Венгрии на пороге второго тысячелетия // Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия. М., 2002. С. 342–345.

<sup>3</sup> *Dinastia, hatalom, egyház. Régiók formálódása Európa közepén (900–1453)*. Pécs, 2009, I. 236–238; Font M. *A keresztény nagyhatalmak vonzásában. Közép- és Kelet-Európa a 10–12. százaban*. Budapest, 2005, I. 94–95.

<sup>4</sup> *Ламперт Херсфельдский*. Анналы. М., 2013. С. 32; *Annales Altahenses maiores. MGH SS rer. Germ.* Bd. 4. Hannover, 1891, S. 11.

<sup>5</sup> Пархоменко В. А. Начало христианства на Руси. Очерк из истории Руси IX–X вв. Полтава, 1913. С. 163–164.

<sup>6</sup> Назаренко А. В. Древняя Русь на международных путях. Междисциплинарные очерки культурных, торговых, политических связей IX–XII веков. М., 2001. С. 339–390.

венгерские вожди совершили этот обряд в Константинополе (Термачу, Булчу, Дюла Старший) или в Видине — болгарском городе, находившемся после краха Первого Болгарского царства под властью Византии (Айтонь)<sup>7</sup>.

Принятие сыном князя Гезы Иштваном I Святым в 1000 или 1001 г. королевского титула после присылки ему короны римским папой Сильвестром II (999–1003) означало официальное признание Арпадов христианскими государями и побудило короля продолжить процесс христианизации Венгрии, призванной стать идеологическим фундаментом объединённого государства. Самые окраинные области Карпатской котловины, в которых проживали так называемые «чёрные мадьяры»<sup>8</sup>, обошёл в ходе своей миссионерской деятельности между 1003 и 1007 г. знаменитый Бруно Кверфуртский<sup>9</sup>.

На этом фоне выглядит по меньшей мере странной уникальная информация, приведённая в «Истории Российской» В. Н. Татищева, в заключительном абзаце статьи под 1015 г., после взятого из летописей панегирика умершему Владимиру Свято-славичу. Она появляется уже во второй части первой редакции названного многотомного труда: «Сей же Владимир прияв сам крещение, прилежа не толе о своих, но и о сторонних, како бы просветити, посылла ко князем угорским, понуждая креститися. Они же зело хотяху и послаша в Царьград, просяще учителей. Греки же отягчени бывше войною и не имущи книг на угорском языке, а папа присла учителя сольсти Стефана, и крести во свою веру»<sup>8</sup>. Это же сообщение с некоторыми несущественными различиями в глагольных формах помещено и во второй редакции труда В. Н. Татищева<sup>10</sup>.

В авторском комментарии (153) к этому известию В. Н. Татищев пишет: «Сие обстоятельство, крещение угров, или венгров, видится, по их историям согласует: 1) что они первые учение прияли от восточной церкви, как выше, н. 52, о послании к ним епископа Мефодия сказано; 2) по летописцам венгерским крещение или римское исповедание прияли они в 989 году, спустя по Владимирове крещении год, а именно при короле Гисе, но не утвердися, даже в 1000-е лето сын его Стефан утвердил. И тако весьма вероятно, что Владимир к ним о учреждении греческого исповедания посылал»<sup>11</sup>. В каком источнике В. Н. Татищев нашёл сведения о крещении венгров в 989 г., сам он не сообщает.

Как известно, в начале работы над своим многотомным трудом В. Н. Татищев старался точно воспроизводить тексты своих источников, что видно по языку цитированного отрывка. Недостаточно хорошо знавший язык, на котором написаны ранние летописи, В. Н. Татищев не мог заниматься стилизацией выдуманных им текстов. Хотя он старался быть серьёзным учёным, критиковал польских историков

<sup>7</sup> Шушарин В. П. Христианизация венгров. С. 162–164, 170–171; Кузнецова А. М. Христианство в Венгрии на пороге второго тысячелетия. С. 342–345.

<sup>8</sup> Шандор Ласло Тот, самый авторитетный специалист по истории «чёрных мадьяр», в своих ранних работах считал эту часть раннесредневекового венгерского этноса языческой — в отличие от «белых» венгров-христиан, см.: Tóth S. L. A fehér és fekete magyarok kérdéséhez. *Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Acta Historica*, 1983, t. LXXV, l. 3–9. В последующем историк уточнил свое мнение, признав, что в разных контекстах и в разные периоды венгерской истории разделение венгерского этноса на «белых» и «чёрных» мадьяр происходило по разным основаниям (Tóth S. L. *Querfurti Brúnó és a fekete magyarok. Belvedere meridionale*, 2012, XXIV, sz. 4, l. 54).

<sup>9</sup> Tóth S. L. *Querfurti Brúnó és a fekete magyarok*, l. 41–55.

<sup>10</sup> Татищев В. Н. Собрание сочинений: в 8-ми т. Т. IV: История Российская. Ч. 2 [1-я ред.]. М., Л., 1964. С. 142.

<sup>11</sup> Там же. С. 415.

XV–XVII вв. за «баснословие» и приводил в «Истории Российской» не все уникальные известия Никоновской летописи, профессиональным исследователем он так и не стал. С конца XVIII в. существует традиция обвинять самого В. Н. Татищева в «баснословии». Время от времени появляются труды, авторы которых приводят доказательства недостоверности ряда уникальных сведений «Истории Российской» (но не всех!)<sup>12</sup>. Многие из современных специалистов по раннему русскому летописанию предпочитают вообще не привлекать такие сведения — «от греха подальше». Однако и такого рода информация имеет определённый научный интерес.

По моему мнению, уникальные известия, содержащиеся не только в «Истории Российской» В. Н. Татищева, но и в одном из его главных источников — Никоновской летописи, — нельзя рассматривать в их совокупности, делая обобщающие выводы на основании изучения одного или нескольких известий такого рода. Их следует анализировать только каждое по отдельности. Если такое свидетельство не подтверждается данными других источников, оно вызывает обоснованные подозрения в недостоверности, но при этом напрашиваются закономерные вопросы: зачем, с какой целью оно было записано? В рассматриваемом же случае мы имеем дело с очень кратким рассказом, где Владимиру Святославичу приписываются деяния, о которых не сообщают другие источники. Насколько вероятно реальность таких деяний? Что заставляло крестителя Руси «прилежать» о приобщении к Христовой вере населения, жившего по другую сторону от линии Карпатских хребтов?

В приведённом отрывке из многотомного труда В. Н. Татищева, а точнее — в его источнике — можно выделить три рода информации: 1) предание об участии князя Владимира в процессе христианизации части земель Карпатской котловины; 2) мотивы одного из популярных в Средние века полемических сочинений против «латинян»; 3) сведения о крещении некоего Стефана «латинянами», не имеющие параллели в этом полемическом сказании.

Проще всего ответить на последний из поставленных вопросов. В данном случае явно имеется в виду отец крестителя Венгрии князь Геза, который при крещении принял имя Стефан<sup>13</sup>, как и правитель Трансильвании Дюла Старший в середине X в., и Иштван I Святой, носивший до крещения языческое имя Вайк. Именно князь Геза первым из верховных вождей (князей) Венгрии принял христианство западного обряда.

Теперь что касается полемического сказания против латинян. Как известно, главными источниками части «Истории Российской», посвящённой первым векам русской истории, были «Повесть временных лет» в варианте, близком к Ермолаевскому списку Ипатьевской летописи, и Никоновская летопись, многие уникальные известия которой В. Н. Татищев отразил в первой части своего труда. В Никоновской летописи также приведён один из вариантов угадываемого в рассматриваемом кратком рассказе В. Н. Татищева полемического сказания, в виде отдельного отрывка, озаглавленного «О Угрѣхъ»<sup>14</sup>. Хотя это сказание так же, как и в труде В. Н. Татищева, стоит после прославления христианских добродетелей Владимира Святославича, сам киевский князь в нём не упоминается, лишь венгерские вожди, управлявшие отдельными

<sup>12</sup> Обзор мнений см.: *Свердлов М. Б.* Василий Никитич Татищев — автор и редактор «Истории Российской». СПб., 2009. С. 12–27. В этом труде, по моему мнению, показано наиболее взвешенное отношение к уникальной информации В. Н. Татищева. М. Б. Свердлов рассматривает конкретно каждое из таких свидетельств, относящихся к домонгольской эпохе, не делая широких обобщений.

<sup>13</sup> *Kristó Gy. Géza 1. Korai magyar történelmi lexikon (9–14. század)*, főszerk. Kristó Gy. Budapest, 1994, I. 235.

<sup>14</sup> ПСРЛ. Т. IX: Никоновская летопись. М., 2000. С. 70.

областями Карпатской котловины. Именно это, скорее всего, побудило В. Н. Татищева не включать этот текст в свой труд, поскольку он не имеет непосредственного отношения к истории Руси.

С точки зрения темы настоящей статьи целесообразно проследить историю полемического сочинения против латинян, мотивы которого угадываются в анализируемом отрывке из «Истории Российской» В. Н. Татищева. Оригинальный текст его до нас не дошёл и восстанавливается по «Обзору историй» Иоанна Скилицы (ум. на рубеже XI–XII вв.)<sup>15</sup>. Исследователи датируют создание приведённого Скилицей текста первоисточника около 985–986 гг.<sup>16</sup>, поэтому Владимир Святославич, в то время ещё стоявший за «веру предков», в нём не упоминается. Здесь речь идёт о принятии венгерскими князьями Вулсудисом (Булчу) и Гиласом (Дюлой) христианства в Константинополе, датируемом исследователями около 948 г., если они сделали это вместе, или в 948 и 952/3 гг.<sup>17</sup>, если приезжали в столицу Византии порознь.

С несохранившегося первоисточника рассматриваемого сочинения в XII в. была сделана копия, которая также до нас не дошла, а в XIV в. (скорее всего) появился её перевод на тогдашний русский язык, получивший название «Повесть о латынях, когда отлучишася от грек»<sup>18</sup>. В ней перед описанием прихода венгерских князей в «Константинов град» добавлена информация о том, что болгары и русь приняли христианство раньше, чем это сделали венгерские князья<sup>19</sup>. Как известно, Болгария стала частью христианского мира в 864 или 865 г. Что же касается Руси, то первое крещение части её народа имело место в 866 г., о чём свидетельствует константинопольский патриарх Фотий в своём «Окружном послании», но этот очаг распространения Христовой веры оказался недолговечным<sup>20</sup>.

Существовала, по всей видимости, и другая колыбель русского христианства. По свидетельству проживавшего в Италии византийского гуманиста XV в. Михаила Апостолиса, около 6390 г. от СМ (881/882 г.) был «окрещён народ росов»<sup>21</sup>. По моему мнению, здесь имеются в виду предки современных подкарпатских русинов<sup>22</sup>. Этот очаг распространения Христовой веры не оказал влияния на христианизацию основного массива восточных славян ввиду малочисленности их самого западного анклава, но папская курия серьёзно опасалась в 967 г. распространения русского обряда в Чехии, о чём свидетельствует булла Иоанна XIII (965–972) о создании Пражского епископства<sup>23</sup>.

В «Повести о латынях», в отличие от приведённого Скилицей её первоисточника, добавлены важные подробности: при крещении Дюла, так же, как и позднее Геца — верховный правитель Венгерской конфедерации племён взял имя

<sup>15</sup> Moravcsik Gy. *Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai*. Budapest, 1984, I. 85; Ioannis Scylitzae. *Synopsis Historiarum*. Berolini et Novi Eboraci, 1973, p. 239.

<sup>16</sup> Шушарин В. П. Христианизация венгров. С. 162.

<sup>17</sup> Обзор мнений см.: Там же. С. 163, 184, комм. 18–20.

<sup>18</sup> Согласно новейшему исследованию А. Н. Филипчука, это позднее по происхождению сочинение является компиляцией, созданной на базе «Обзора историй» Иоанна Скилицы (Филипчук О. М. Забутий святый: князь Володимір Великий між Сходом та Заходом. Київ, 2020. С. 92).

<sup>19</sup> См. об этом: Шушарин В. П. Христианизация венгров. С. 162–163 (здесь помещен перевод «Повести о латынях...», сделанный С. А. Ивановым).

<sup>20</sup> Подробнее об этом см. в: Юрасов М. К. К вопросу о первых очагах распространения христианства у восточных славян // Христианское чтение. 2023. № 1. С. 278–279.

<sup>21</sup> Шрайнер П. *Miscellanea Byzantino-Russica* // Византийский временник. 1991. Т. 52. С. 155–156.

<sup>22</sup> Подробнее об этом см. в: Юрасов М. К. Подкарпатская Русь — одна из колыбелей христианства у восточных славян. Saarbrücken, 2013. С. 29–45.

<sup>23</sup> Текст буллы приводит в «Чешской хронике» Козьма Пражский (ум. в 1125): *Die Chronik von Böhmen des Cosmas von Prag*. MGH SS rer. Germ. Nova series, Bd. II. Berlin, 1923, S. 44.

Стефан<sup>24</sup>. Но там отсутствует информация Скилицы о том, что Дюла-Стефан вернулся в Трансильванию, которой управлял, с еп. Иерофеем<sup>25</sup>. В данном случае имеется в виду Дюла Старший – второй из правителей Трансильвании, носивший такое имя. Он оставался честным христианином до своей смерти, дата которой неизвестна. Автор «Повести о латынях» сокрушается по поводу того, что после смерти Гиласа-Дюлы Византия, с трудом сдерживавшая натиск соседних народов на свои границы, не смогла прогнать распространению латинства на землях, населённых венграми<sup>26</sup>.

Недавно болгарский исследователь Ангел Николов проанализировал все дошедшие до нас списки «Повести о латынях», разделив их на несколько редакций<sup>27</sup>. Согласно классификации А. Николова, сведения о принятии прибывшим в Константинополь венгерским вождём при крещении имени Стефан содержались уже в первоначальной редакции рассматриваемого полемического сочинения, название которого начиналось словами «Повѣсть полезнаа в латинѣх...»<sup>28</sup>, самой ранней из возникших в Болгарии в XIV в. Здесь же перед свидетельством о крещении вождя «угров» содержится краткий рассказ о крещении князя Руси Владимира, которое якобы состоялось при византийском императоре Василии I Македоняnine (867–886), когда «звериный нрав» пришедшего к Царьграду князя был укрощён «мановением Божьим и благодатью Духа Святого»<sup>29</sup>.

Сказание «О Угрѣхъ» в составленной в княжение Василия III (1505–1533) и в малолетство Ивана IV под руководством митр. Даниила (1522–1539)<sup>30</sup> Никоновской летописи, судя по результатам исследования А. Николова, опирается на тот же текст<sup>31</sup>, но заимствует из него также и сведения о последствиях «изнеможения греческого», позволившего «латинянам» распространить свою «прелесть» не только на венгров, но и на другие европейские народы. Как указывалось выше, помещено сказание «О Угрѣхъ» в Никоновской летописи после панегирика крестителю Руси, перед рассказом «Княжение Святотополково в Киеве», но при этом нет никаких намёков на то, что Владимир Святославич был как-то связан с событиями рассматриваемого сказания.

В отрывке, выделенном В. Н. Татищевым в отдельный абзац и так же помещённом после панегирика Владимиру, от полемического сочинения против латинян остались лишь фраза «Греки же отягчени бывше войною» и мотив о том, что латиняне этим воспользовались. Под Стефаном, которого «сольсти» римский папа, здесь также следует понимать князя Гезу, который в 972 г. принял вместе с несколькими тысячами венгров, прежде всего, представителями венгерской знати, крещение по западному обряду. Сведения об этом автор источника, использованного В. Н. Татищевым, мог почерпнуть из немецких хроник<sup>32</sup>. Распространение «латинства» в Венгрии после принятия его верховным правителем Гезой-Стефаном, скорее всего, и привело к написанию в 985–986 гг. протографа «Повести о латынях, когда отлучишася от грек».

<sup>24</sup> Попов А. Историко-литературный обзор древнерусских полемических сочинений против латинян. XI–XV вв. М., 1875. С. 187–188; Moravcsik Gy. *Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai*, I. 330; Ioannis Scylitzae *Synopsis Historiarum*, p. 239.

<sup>25</sup> Шуцарин В. П. Христианизация венгров. С. 164; Moravcsik Gy. *Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai*, I. 85; Ioannis Scylitzae *Synopsis Historiarum*, p. 239.

<sup>26</sup> Попов А. Историко-литературный обзор... С. 188.

<sup>27</sup> См.: Николов А. Между Рим и Константинопол. Из антикатолическата литература в България и славянския православен свят (XI–XVII в.). София, 2016.

<sup>28</sup> Там же. С. 208, 214–215.

<sup>29</sup> Там же. С. 214.

<sup>30</sup> Клосс Б. М. Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII вв. М., 1980. С. 43–54.

<sup>31</sup> Николов А. Между Рим и Константинопол. С. 214–215.

<sup>32</sup> См. об этом: Кузнецова А. М. Христианизация Венгрии на пороге второго тысячелетия. С. 349–351.

Через несколько лет после создания данного произведения Владимир Святославич объявил христианство восточного обряда государственной религией Руси<sup>33</sup>. Мог ли он участвовать в распространении Христовой веры на землях по другую сторону от линии Карпатских хребтов? У Владимира Святославича могли быть причины для того, чтобы принять участие в христианизации части венгерского населения, проживавшего за линией Карпатских хребтов, поскольку она, сохраняя традиционное язычество, непосредственно соприкасалась с самыми западными этническими группами восточного славянства. Жители этого славянского анклава, на которых мог распространяться этноним *русь*<sup>34</sup>, как указывалось выше, могли принять христианство в 6390 г. от СМ (881/882 г. н.э.)<sup>35</sup>, а в условиях незавершённости объединения земель будущего Венгерского королевства в единое государственное образование естественным образом могли видеть во Владимире Святославиче своего защитника и покровителя. При этом возникает закономерный вопрос: входили ли земли, населённые предками современных подкарпатских русинов, в состав государства Русь, созданного Владимиром Святославичем?

Впервые попытался найти этому основания в источниках политический лидер русинов, проживавших в империи Габсбургов, Адольф Иванович Добрянский-Сачуров (1817–1901), который не был профессиональным историком, но привлёк для обоснования своего мнения о распространении власти киевских князей при Владимире Святом на бассейн Верхней Тисы<sup>36</sup>, в том числе, сведения созданного в Польше около 990–992 гг. документа *Dagome iudex*, о котором речь пойдет ниже. Более серьёзно обосновали распространение ареала расселения восточных славян в древности на земли бассейна Верхней Тисы специалисты по исторической географии Древней Руси Николай Павлович Барсов (1839–1889) и Сергей Михайлович Середонин (1860–1914), опиравшиеся на данные топонимии бассейна Верхней Тисы, которую они считали в большинстве своём восточнославянской<sup>37</sup>.

Во время существования СССР импульс для поиска доказательств проживания восточных славян по обеим сторонам от линии Карпатских хребтов дало вхождение нынешней Закарпатской области Украины в состав Советского Союза в 1945 г. Вскоре после этого появились работы Николая Михайловича Лелекача (1907–1975) о распространении власти киевских князей в X в. на закарпатские земли<sup>38</sup>, а в 60-е годы XX в. об этом же писал Иван Михайлович Шекера (1929–1998)<sup>39</sup>. Позднее их утверждение подверг резкой критике самый авторитетный русинский историк Иван Иванович Поп (1938–2023), заявивший о том, что сбор дани на землях, находившихся в 800 км от Киева по другую сторону от линии Карпатских хребтов при тогдашних

<sup>33</sup> Традиционная дата Крещения Руси — 988 г. В последнее время высказывается мнение, что это произошло годом ранее: *Щавелёв А. С.* Хронотоп державы Рюриковичей (911–987 годы). М., 2020. С. 401–408.

<sup>34</sup> О распространении на всё восточное славянство, в том числе проживавшее за пределами Восточной Европы, этнонима *русь*, см.: *Soloviev A.* Der Begriff "Russland" im Mittelalter. *Studien zur älteren Geshichte Osteuropas*, Teil I. Graz, Köln, 1956, S. 149–168; *Седов В. В.* Славяне: Историко-археологическое исследование. М., 2002. С. 237–238.

<sup>35</sup> См. об этом: *Юрасов М. К.* Подкарпатская Русь... С. 29–45.

<sup>36</sup> *Добрянский А. И.* О западных границах Подкарпатской Руси со времен св. Владимира // Журнал Министерства народного просвещения. 1880. Ч. CCVIII. С. 134–159.

<sup>37</sup> *Барсов Н. П.* Очерки русской исторической географии. 2-е изд. Варшава, 1885. С. 104, 111–112; *Середонин С. М.* Историческая география. Лекции. Пг., 1916. С. 147–149, 189–190.

<sup>38</sup> *Лелекач М. М.* Про приналежність Закарпаття до Київської Русі // Наукові записки Ужгородського Державного Університета. 1949. Т. 2. С. 29–38.

<sup>39</sup> *Шекера І. М.* Міжнародні зв'язки Київської Русі. З історії зовнішньої політики Русі в період утворення і зміщення Древньоруської держави в VI–X ст. Київ, 1963. С. 184.

средствах передвижения выглядит нереальным<sup>40</sup>. И. И. Поп, безусловно, прав в том, что контролировать из Киева территорию, находившуюся за линией Карпатских хребтов, в условиях только что произошедшего объединения этнических групп восточного славянства в единое государство Русь, было крайне затруднительно, однако это отнюдь не исключает стремления Владимира Святославича быть защитником и покровителем жителей самого западного анклава возглавляемой им части славянства, где не могли эффективно действовать его посадники.

Поскольку «буферная зона», куда в X в. не распространилась власть правителей формировавшихся государств — Польши, Венгрии, Чехии и Руси, — на всём протяжении Средневековья была малонаселённой, лидеры Венгерской конфедерации племён размещали здесь присоединившиеся к ней в ходе «обретения родины» и переселившиеся позже в Карпатскую котловину этнические группы, являвшиеся частью «чёрных мадьяр». Позиции традиционного язычества среди неславянского населения «буферной зоны» оставались в рассматриваемое время достаточно прочными, о чём можно сделать вывод из итогов миссионерской деятельности Бруно Кверфуртского, неудачу которой он сам признал в письме германскому королю Генриху II (1002–1024), написанном в 1008 г.<sup>41</sup>

Запрет папой Иоанном XIII распространения в Чехии русского христианского обряда, закреплённый в его булле 967 г. об организации Пражского епископства, свидетельствует о том, что где-то на соседних с Чехией территориях этот обряд не просто сложился, но и начал распространяться среди чешских христиан. В данном случае речь не могла идти о Днепровской Руси, оставшейся в годы понтификата Иоанна XIII (965–972) языческой страной, где христианство при Святославе Игоревиче (нач. 960-х-972) было представлено, в лучшем случае, несколькими немногочисленными группами неопитов. Скорее всего, Римская папская курия опасалась в то время роста влияния подкарпатских русинов-христиан, выработавших свой церковный обряд после принятия христианства в 881/2 г. Если страхи папской курии не были надуманными, то Владимиру Святославичу было известно о существовании давнего очага распространения русского обряда за линией Карпатских хребтов.

Сведения источников подтверждают интерес Владимира Святославича к землям, населённым самыми западными группами восточного славянства, названными летописцем *хорватами*, которых нельзя отождествлять с *белыми хорватами*<sup>42</sup>. Через несколько лет после объявления христианства государственной религией Руси Владимир совершил поход «на Хорваты», который в Лаврентьевской летописи датируется 6500 г., а в Ипатьевской — 6501 г.<sup>43</sup> от СМ, что, возможно, связано с тем, что в протографе стояла дата 6501 г. по византийской эре, а это соответствует периоду с 1 сентября 992 г. до 31 августа 993 г. В данном случае явно имеются в виду восточные славяне, проживавшие в Подкарпатской Руси.

Незадолго до этого похода в Польше был создан упомянутый выше документ *Dagome iudex*, в котором объединитель большей части польских этнических групп

<sup>40</sup> Поп И. И. Энциклопедия Подкарпатской Руси. 1-е изд. Ужгород, 2006. С. 25.

<sup>41</sup> *Diplomata Hungariae antiquissima*, vol. I: 1000–1131. Budapest, 1992, p. 46.

<sup>42</sup> В недатированной части ПВЛ упоминаются *белые хорваты*, что является явным заимствованием из византийского источника. Константин Багрянородный в главах 30 и 31 трактата «Об управлении империей» упоминает белых хорватов, проживающих «за Багварией» (Баварией), а также за «Туркией» (Венгрией) близ «Франгии» (Германии) (Константин Багрянородный. Об управлении империей. М., 1991. С. 130–131, 134–135. Считается, что в данном случае имеются в виду хорваты, проживавшие на территории современной Чехии (Там же. С. 375, комм. 1).

<sup>43</sup> ПСРЛ. Т. I: Лаврентьевская летопись. М., 1997. Стб. 122; ПСРЛ. Т. II: Ипатьевская летопись. М., 1998. Стб. 106.

Мешко I перед смертью (между 990–992) предложил созданное им Польское государство в лен Римской папской курии. При этом описываются пределы покорённой Мешко территории, в частности, признаётся, что Краков является приграничным с Русью городом<sup>44</sup>. О том, что Владимир Святославич считал земли к востоку и юго-востоку от Кракова русскими, можно (с учётом информации документа *Dagome iudex*) сделать вывод на основании свидетельства Ипатьевской летописи о том, что Владимир Великий (Святой) вторгнулся в Польшу так же глубоко, как позднее Даниил Галицкий<sup>45</sup>. Возможно, летописец имел при этом в виду поход 992/3 г. В середине XIII в., когда Даниил Романович правил объединённой Галицко-Волынской землёй (1238–1264), Краков уже давно не был пограничным с Русью городом и появление там русского войска было походом вглубь польской территории.

Война с христианской Польшей была обусловлена стремлением Владимира не только сохранить под своей властью земли к востоку и юго-востоку от Кракова, но и утвердить на них восточный обряд. Кроме того, князь должен был бороться как со славянскими волхвами, так и с частью «чёрных мадьяр», проживавших на одной территории с предками подкарпатских русинов. Именно их, скорее всего, имел в виду автор приведённой В. Н. Татищевым уникальной информации об участии Владимира Святославича в христианизации Венгрии. Это могло произойти во время его похода «на хорваты» 992/3 г., поскольку креститель Руси вряд ли добрался тогда до места поселения *белых* хорватов (между Венгрией и Германией), но вполне мог, объезжая самые западные пределы своей державы, в том числе бассейн Верхней Тисы, вернуться на родину через Верецкий перевал.

Несмотря на то, что процесс христианизации Венгрии, как указывалось выше, начался в первые годы правления князя Гезы (970/2–997), он занял длительное время, что, впрочем, не было редкостью для государств, охватывавших большую малонаселённую территорию. После смерти Иштвана I Святого (1038) страну потрясли два мощных восстания 1046 и 1061 гг., прошедшие под лозунгом возвращения к «вере предков». Этому в немалой степени способствовало расселение на окраинах Венгерского королевства пришлых или присоединившихся к венграм в ходе процесса «обретения родины» этнических групп, в число которых могли входить «чёрные мадьяры»<sup>46</sup>. Судя по дошедшим до нас сведениям источников, специальные миссии западных проповедников, призванные убедить этих закоренелых язычников уверовать в Христа, направлялись к ним только с начала XI в. Первым предпринял такую миссию Бруно Кверфуртский, отправившийся после этого со своей миссией через Русь к печенегам<sup>47</sup>.

О том, что миссионерская деятельность Бруно Кверфуртского среди «чёрных мадьяр» не принесла заметных результатов, он сам свидетельствует не только в письме Генриху II, но и в написанном им «Житии пяти братьев-пустынников». Там же он пишет о намерении пражского епископа Адальберта (Войтеха) начать обращение «чёрных мадьяр», чему помешала его мученическая кончина от язычников-прусов<sup>48</sup> 23 апреля 997 г. В письме же германскому королю Генриху II,

<sup>44</sup> Шавелева Н. И. Польские латиноязычные средневековые источники. М., 1990. С. 28.

<sup>45</sup> ПСРЛ. Т. II. Стб. 758.

<sup>46</sup> О том, что «чёрные мадьяры» были соседями самых западных групп восточного славянства, можно сделать вывод на основании свидетельств Адемара Шабаннского (ум. в 1034) о том, что Бруно Кверфуртский крестил Венгрию (Унгрию) Белую и Черную, а также «обратил к вере другую область Венгрии, которая называется Русью» (*Ademarus de Chabannes. Chronique*. Paris, 1897, p. 153; *Адемар Шабаннский*. Хроникон. СПб., М., 2015. С. 194).

<sup>47</sup> См. об этом: Tóth S. L. *Querfurti Brúnó és a fekete magyarok*, l. 41.

<sup>48</sup> *Vita quinque fratrum eremitarum / Vita vel passio Benedicti et Johannis sociorumque suorum. Monumenta Poloniae historica. Nova series*, t. IV, fasc. 3. Wąsoszawa, 1973, p. 52.

написанному будущим святым католической церкви в 1008 г., содержится свидетельство о пребывании Бруно Кверфуртского в Киеве, где он был принят Владимиром Святославичем<sup>49</sup>.

Обращает на себя внимание тот факт, что Бруно отправился к печенегам после посещения Киева при дворе князя Владимира, хотя область расселения этих степняков граничила не только с Русью, но и с землями Карпатской котловины, которые стремился объединить под своей властью Иштван I Святой, подчинивший Трансильванию в 1003 г. Бруно явно прибыл в Киев через безопасный Верецкий перевал, пройдя через земли, населённые самыми западными группами восточного славянства. В таком случае вряд ли в беседах с Владимиром Бруно не затронул проблему обращения в Христову веру оставшееся в плену «языческих заблуждений» население «медвежьих углов» Руси и Венгрии.

Не хотелось бы уходить в сферу предположений о том, как мог отреагировать Владимир Святославич на рассказ Бруно Кверфуртского о его неудаче в деле христианизации «чёрных мадьяр». Так или иначе, приведённый В. Н. Татищевым отрывок из не дошедшего до нас источника отражает, прежде всего, народное предание о попытке крестителя Руси убедить в правильности христианского учения одну из групп язычников, проживавшую в бассейне Верхней Тисы. Автор заимствованного историком XVIII в. текста добавил в это предание один из мотивов «Повести о латынях, когда отлучишася от грек», поскольку живший явно в более позднее время (по сравнению с периодом крещения Руси), он мог представить себе процесс усиливавшихся разногласий между западной и восточной ветвями христианства, приведшей к схизме 1054 г., но о «чёрных мадьярах» вряд ли имел какое-то представление. В результате у него получилось, что Владимир Святой убеждал принять Христову веру народ, который уже в течение более двух десятилетий принимал на своей земле христианских проповедников, чья деятельность дала определённые результаты.

В «Истории Российской» В. Н. Татищева, уже в первой её редакции, в начале статьи под 6500 (992) г. содержится отрывок из неизвестного источника о личном участии крестителя Руси в христианизации приграничных с Польшей территорий: «Ходи Владимир ко Днестру со двумя епископы, много людей, поучая, крести. И построи в земле Червенстей град во свое имя Володимер, и церковь пресвятая Богородицы (144) созда, оставя ту епископа Стефана, и возвратися с радостию»<sup>50</sup>. В авторском примечании 144 к этому отрывку В. Н. Татищев называет источники рассматриваемой информации — «манускрипты», называемые им «кабинетской», «разивилковской» и «голицинской»<sup>51</sup>. Здесь же историк отмечает, что в других (не названных конкретно) летописных списках речь идёт о построении храма св. Богородицы во Владимире-на-Клязьме, что В. Н. Татищев не считает верным: «А на Волыни Владимир прежде Суздаль построен и тамо епископия при Владимире была»<sup>52</sup>.

«Червенская земля», являвшаяся в домонгольское время спорной территорией, на которую претендовали русские и польские князья, была завоёвана Владимиром Святым в 981 г.<sup>53</sup> Владимир-Волынский как место, где в качестве посадника пребывал один из сыновей крестителя Руси, Всеволод, ПВЛ упоминает под 988 г. Данные археологии подтверждают основание города в конце X в., что, судя по его названию,

<sup>49</sup> См. в новейшем издании: *Diplomata Hungariae antiquissima*, vol. I, p. 45–46.

<sup>50</sup> Татищев В. Н. Собрание сочинений: в 8-ми томах. Т. IV. М., Л., 1964. С. 138.

<sup>51</sup> Там же. С. 414. В самом комментарии они названы по присвоенным им историком номерами (1, 3 и 4). Список всех использованных В. Н. Татищевым «манускриптов» с их характеристиками см.: Там же. С. 47–49.

<sup>52</sup> Там же. С. 414.

<sup>53</sup> ПСРЛ. Т. I. Стб. 81; Т. II. Стб. 69.

было сделано Владимиром Святославичем<sup>54</sup>. Разумеется, доверять сведениям В. Н. Татищева о построении названным князем церкви св. Богородицы можно с очень большой осторожностью, допуская, что во время христианизации Руси во Владимире-Волынском была построена деревянная церковь, которая просуществовала недолго, но память о ней сохранилась в местных народных преданиях. К тому же распространение Христовой веры на Руси не могло не сопровождаться построением храмов в разных частях страны.

С точки зрения темы настоящей работы важно отметить, что приведённые В. Н. Татищевым уникальные сведения недошедших до нас источников показывают стремление Владимира Святославича способствовать распространению христианства на самых западных окраинах созданной им державы, в том числе территориях за линией Карпатских хребтов. Несмотря на наличие многочисленных «медвежьих углов» в Восточной Европе, где влияние волхвов сохранялось ещё многие десятилетия и даже столетия после официального принятия Русью христианства, Владимир и его окружение должны были обращать внимание и на области, находившиеся на стыке формировавшихся двух главных направлений христианства — западного и восточного обряда. Закрепление в отвоёванных у поляков Червенских градах восточного христианства призвано было, с политической точки зрения, способствовать сохранению их в составе единой Руси. Именно этим можно объяснить появление Владимира Святого на юго-западных окраинах Руси и его личное участие не только в укреплении границы с поляками, одним из проявлений которого стало основание Владимира-Волынского, но и в христианизации этих земель.

Что же касается самого западного анклава восточного славянства, находившегося за Карпатами, то Владимир Святославич, сознавая невозможность административного освоения бассейна Верхней Тисы, отправки туда посадников и организации сбора дани, стремился сохранить своё влияние в «буферной зоне», куда ещё не распространилась власть правителей Венгрии, Польши и Чехии. Именно такое стремление покровительствовать закарпатским восточным славянам, не присоединяя территорию их проживания к Руси, способствовало тому, что один из авторов ПВЛ записал под 996 г.: «и бѣ жива съ князи ѿколними миромъ: съ Болеславомъ Ладьскимъ, и съ Стефаномъ Оугорьскимъ, с Андрихомъ Чешьскимъ, и бѣ миръ межю ими и любы»<sup>55</sup>. Одной из форм такого покровительства могла быть помощь в деле обращения в Христову веру «чёрных мадьяр», проживавших в непосредственном соседстве с предками современных подкарпатских русинов.

## Источники и литература

### Источники

1. *Адемар Шабаннский*. Хроникон. СПб.: Евразия; М.: Клио, 2015.
2. *Константин Багрянородный*. Об управлении империей. 2-е изд. М.: Наука, 1991.
3. *Ламперт Херсфельдский*. Анналы. М.: СПСЛ, Русская панорама, 2013.
4. ПСРЛ. Т. I: Лаврентьевская летопись. М.: Языки русской культуры, 1997.
5. ПСРЛ. Т. II: Ипатьевская летопись. М.: Языки русской культуры, 1998.

---

<sup>54</sup> *Котляр Н. Ф.* Владимир-Волынский // Древняя Русь в средневековом мире. Энциклопедия. М., 2014. С. 127.

<sup>55</sup> ПСРЛ. Т. I. Стб. 126; Т. II. Стб. 111.

6. ПСРЛ. Т. IX: Никоновская летопись. М.: Языки русской культуры, 2000.
7. Щавелева Н. И. Польские латиноязычные средневековые источники. М.: Наука, 1990.
8. Ademar de Chabannes. *Chronique*. Paris, Alphonse Picard et fils, 1897.
9. *Annales Altahenses maiores. Monumenta Germaniae Historica. Scriptores rerum Germanicarum*, t. 4. Hannover, 1891.
10. Die Chronik von Böhmen des Cosmas von Prag. *Monumenta Germaniae Historica. Scriptores rerum Germanicarum. Nova series*, Bd. II. Berlin, 1923.
11. *Diplomata Hungariae antiquissima*, vol. I: 1000–1131. Budapest, Academiae scientiarum Hungaricae, 1992.
12. Ioannis Scylitzae *Synopsis Historiarum*, rec. I. Thurn. Berolini et Novi Eboraci, Apud Walter de Gruyter et socios, 1973.
13. Moravcsik Gy. *Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai*. Budapest, Akadémiai kiadó, 1984.
14. Vita quinque fratrum eremitarum / Vita vel passio Benedicti et Johannis sociorumque suorum. *Monumenta Poloniae historica. Nova series*, t. IV, fasc. 3. Wazzawa, 1973, p. 9–94.

## Литература

15. Барсов Н. П. Очерки русской исторической географии. 2-е изд. Варшава, 1885.
16. Добрянский А. И. О западных границах Подкарпатской Руси со времен св. Владимира-па // Журнал Министерства народного просвещения. 1880. Ч. ССVIII. С. 134–159.
17. Клосс Б. М. Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII вв. М.: Наука, 1980.
18. Котляр Н. Ф. Владимир-Волынский // Древняя Русь в средневековом мире. Энциклопедия. М.: Ладомир, 2014. С. 127.
19. Кузнецова А. М. Христианство в Венгрии на пороге второго тысячелетия // Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия. М.: Языки славянской культуры, 2002. С. 340–397.
20. Лекач М. М. Про приналежність Закарпаття до Київської Русі // Наукові записки Ужгородського Державного Університету. 1949. Т. 2. С. 29–38.
21. Назаренко А. В. Древняя Русь на международных путях. Междисциплинарные очерки культурных, торговых, политических связей. М.: Языки русской культуры, 2001.
22. Николов А. Между Рим и Константинополь. София: Фондация «Българско историческо наследство», 2016.
23. Пархоменко В. А. Начало христианства на Руси. Очерк из истории Руси IX–X вв. Полтава, 1913.
24. Поп И. И. Энциклопедия Подкарпатской Руси. Ужгород: Изд-во В. Падяка, 2006.
25. Попов А. Историко-литературный обзор древнерусских полемических сочинений против латинян. XI–XV вв. М., 1875.
26. Свердлов М. Б. Василий Никитич Татищев — автор и редактор «Истории Российской». СПб.: Европейский Дом, 2009.
27. Седов В. В. Славяне: Историко-археологическое исследование. М.: Языки славянской культуры, 2002.
28. Середонин С. М. Историческая география. Лекции. Пг., 1916.
29. Татищев В. Н. Собр. соч. в 8-ми томах. Т. IV: История Российская. Ч. 2 [1-я ред.]. М., Л.: Наука, 1964.
30. Филипчук О. М. Забутий святий: князь Володимир Великий між Сходом та Заходом. Київ: Laurus, 2020.
31. Шекера І. М. Міжнародні зв'язки Київської Русі. З історії зовнішньої політики Русі в період утворення і зміцнення Древньоруської держави в VI–X ст. Київ: Вид-во Академії наук Української РСР, 1963.

32. Шрайнер П. Miscellanea Byzantino-Russica // Византийский временник. 1991. Т. 52. С. 151–160.
33. Шушарин В. П. Христианизация венгров // Принятие христианства народами Центральной и Юго-Восточной Европы и крещение Руси. М.: Наука, 1988. С. 159–186.
34. Щавелёв А. С. Хронотоп державы Рюриковичей (911–987 годы). М.: Аквилон, 2020.
35. Шапов Я. Н. Крещение Руси // Древняя Русь в средневековом мире. Энциклопедия. М.: Ладомир, 2014. С. 427–429.
36. Юрасов М. К. К вопросу о первых очагах распространения христианства у восточных славян // Христианское чтение. 2023. № 1. С. 267–288.
37. Юрасов М. К. Подкарпатская Русь — одна из колыбелей христианства у восточных славян. Очерки ранней истории русинов. Saarbrücken: Sanktum, 2013.
38. *Dinastia, hatalom, egyház. Régiónk formálódása Európa közepén (900–1453)*. Pécs, 2009.
39. Font M. *A keresztény nagy hatalmak vonzásában. Közép- és Kelet-Európa a 10–12. százaban*. Budapest, Balassi kiadó, 2005.
40. Kristó Gy. Géza 1. *Korai magyar történeti lexikon (9–14. század)*, főszerk. Kristó Gy. Budapest, 1994, I. 235.
41. Soloviev A. Der Begriff “Russland” im Mittelalter. *Studien zur älteren Geschichte Osteuropas*, Teil I. Graz, Köln, 1956, S. 149–168.
42. Tóth S. L. A fehér és fekete magyarok kérdéséhez. *Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Acta Historica*, 1983, t. LXXV, I. 3–9.
43. Tóth S. L. Querfurti Brúnó és a fekete magyarok. *Belvedere meridionale*, 2012, XXIV, sz. 4, I. 41–55.

## Sources and References

### Sources

1. Ademar Shabannsky. *Khronikon [Chronicle]*. St. Petersburg, Eurasia Publ.; Moscow, Clio Publ., 2015. (In Russian)
2. Ademar de Chabannes. *Chronique*. Paris, Alphonse Picard et fils Publ., 1897. (In Latin)
3. Annales Altahenses maiores. *Monumenta Germaniae Historica. Scriptores rerum Germanicarum*, t. 4. Hannover, 1891. (In Latin)
4. Die Chronik von Böhmen des Cosmas von Prag. *Monumenta Germaniae Historica. Scriptores rerum Germanicarum. Nova series*, Bd. II. Berlin, 1923. (In German)
5. *Diplomata Hungariae antiquissima*, vol. I: 1000–1131. Budapest, Academiae scientiarum Hungaricae Publ., 1992. (In Latin)
6. Ioannis Scylitzae *Synopsis Historiarum*, rec. I. Thurn. Berolini et Novi Eboraci, Apud Walter de Gruyter et socios, Publ. 1973. (In Latin)
7. Konstantin Bagr'yanorodny. *Ob upravlenii imperiy [On the Administration of the Empire]*. Moscow, Nauka Publ., 1991. (In Russian)
8. Lampert Khersfel'dsky. *Annals*. Moscow, Russkaya panorama Publ., 2013. (In Russian)
9. Moravcsik Gy. *Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai*. Budapest, Akadémiai kiadó Publ., 1984. (In Hungarian)
10. *Polnoe sobranie russkikh letopisej [The Complete Collection of Russian Chronicles]*, vol. 1: Lavrent'evskaya letopis' [Lavrentian Chronicle]. Moscow, Yazyki russkoy kultury Publ., 1997. (In Old-Russian)
11. *Polnoe sobranie russkikh letopisej [The Complete Collection of Russian Chronicles]*, vol. 2: Ipat'evskaya letopis' [Ipatiev Chronicle]. Moscow, Yazyki russkoy kultury Publ., 1998. (In Old-Russian)

12. *Polnoe sobranie russkikh letopisej* [The Complete Collection of Russian Chronicles], vol. 9: Nikonovskaya letopis' [Nikon's Chronicle]. Moscow, Yazyki russkoy kultury Publ., 2000. (In Old-Russian)
13. Shchaveleva N. I. *Pol'skiye latinoyazichniye srednevekoviyе istochniki* [Polish Latin-language medieval sources]. Moscow, Nauka Publ., 1990. (In Russian)
14. *Vita quinque fratrum eremitarum / Vita vel passio Benedicti et Johannis sociorumque suorum. Monumenta Poloniae historica. Nova series*, t. IV, fasc. 3. Warszawa, 1973, p. 9–94. (In Polish)

## References

15. Barsov N. P. *Ocherki russkoy istoricheskoy geografii* [Essays on Russian Historical Geography], 2nd ed. Warszawa, 1885. (In Russian)
16. *Dinastia, hatalom, egyház. Régiók formálódása Európa közepén (900–1453)* [Dynasty, power, church. Formation of regions in central Europe (900–1453)]. Pécs, 2009. (In Hungarian)
17. Dobryansky A. I. O zapadnykh granitsakh Podkarpatskoy Rusi so vremeny sv. Vladimira [About the western borders of Subcarpathian Russia since the time of St. Vladimir]. *Zhurnal Ministerstva narodnogo prosveshcheniya*, 1880, t. CCVIII, p. 134–159. (In Russian)
18. Filipchuk O. M. *Zabutiy svyatiy: knyaz' Volodimir Velikiy mizh Skhodom ta Zakhodom* [The Forgotten Saint: Prince Volodymyr the Great between East and West]. Kyiv, Laurus Publ., 2020. (In Ukrainian)
19. Font M. *A keresztény nagyhatalmak vonzásában. Közép- és Kelet-Európa a 10–12. százaban* [Under the Attracting Powers of the Christian World. Central and Eastern Europe in the 10th–12th Centuries]. Budapest, Balassi kiadó Publ., 2005. (In Hungarian)
20. Kloss B. M. *Nikonovski svod i russkiye letopisi 16–17 vv.* [The Nikon Code and the Russian Chronicles of the 16–17 centuries]. Moscow, Nauka Publ., 1980. (In Russian)
21. Kotlyar N. F. Vladimir-Volynsky. *Drevnyaya Rus' v srednevekovom mire* [Ancient Rus' in the Medieval World]. *Encyclopedia*. Moscow, Ladomir Publ., 2014, p. 127. (In Russian)
22. Kristó Gy. Géza 1. *Korai magyar történeti lexikon (9–14. század)* [Early Hungarian historical lexicon (9th–14th centuries)], főszerk. Kristó Gy. Budapest, 1994, l. 235. (In Hungarian)
23. Kuznetsova A. M. *Khristianstvo v Vengrii na poroge vtorogo tisyacheletiya* [Christianity in Hungary on the threshold of the second millennium]. *Khristianstvo v stranakh Vostochnoy, Yugo-Vostochnoy i Central'noy Evropy na poroge vtorogo tisyacheletiya* [Christianity in Eastern, South-Eastern and Central Europe on the Threshold of the Second Millennium]. Moscow, Yazyki russkoy kultury Publ., 2002, p. 340–397. (In Russian)
24. Lelekach M. M. *Pro prynalizhnist' Zakarpattya do Kievskoy Rusi* [On the belonging of Transcarpathia to Kievan Rus]. *Naukovy zapysky Uzhgorods'kogo Derzhavnogo Universyteta*, 1949, vol. 2, p. 29–38. (In Ukrainian)
25. Nazarenko A. V. *Drevnyaya Rus' na mezhdunarodnykh putyakh. Mezhdistsiplinarnye ocherki kul'turnykh, torgovykh, politicheskikh svyazey* [Ancient Rus' on international routes. Interdisciplinary essays on cultural, trade, and political ties]. Moscow, Yazyki russkoy kul'tury Publ., 2001. (In Russian)
26. Nikolov A. *Mezhdru Rim i Konstantinopol* [Between Rome and Constantinople]. Sofia, Foundation “B'lgarsko istorichesko nasledstvo”, 2016. (In Bulgarian)
27. Parkhomenko V. A. *Nachalo khristianstva na Rusi. Ocherkiiz istorii Rusi 9–10 vv.* [The beginning of Christianity in Russia. An essay from the history of Russia in the 9–10 centuries]. Poltava, 1913. (In Russian)
28. Pop I. I. *Entsyklopediya Podkarpatskoy Rusi* [Encyclopedia of Subcarpathian Rus], 1st ed. Uzhgorod: V. Padyak Publ., 2006. (In Russian)
29. Popov A. *Istoriko-literaturniy obzor drevnerusskikh polemicheskikh sochineniy protiv latinyan. 11–15 vv.* [A historical and literary review of ancient Russian polemical writings against the Latins. 11–15 centuries]. Moscow, 1875. (In Russian)

30. Sedov V. V. *Slavyane: Istoriko-arkheologicheskoye issledovanie [The Slavs: Historical and archaeological research]*. Moscow, Yazyki russkoy kultury Publ., 2002. (In Russian)
31. Seredonin S. M. *Istoricheskaya geografiya. Leksii [Historical geography. Lectures]*. Petrograd, 1916. (In Russian)
32. Shchapov Ya. N. *Kreshcheniye Rusi [The Baptism of Russia]. Drevnyaya Rus' v srednevekovom mire [Ancient Rus' in the Medieval World]. Encyclopaedia*. Moscow, Lodomir Publ., 2014, p. 427–429. (In Russian)
33. Shchavelyov A. S. *Khronotop derzhavy Ryurikovichey (911–987 gody) [Chronotope of the Rurik Empire (911–987)]*. Moscow, Akvilon Publ., 2020. (In Russian)
34. Shekera I. M. *Mizhnarodny zv'yazky Kyivs'koyi Risi. Z istorii zovnishnoyi Rusi v period utvorenniya i zmishnennya Drevnyorus'koyi derzhavy v 6–10 st. [International Relations of Kievan Rus. From the history of the foreign policy of Russia during the formation and mixing of the ancient Russian state in the 6–10 centuries]*. Kyiv, Academy of Sciences of the Ukrainian SSR Press, 1963. (In Ukrainian)
35. Shrayner P. *Miscellanea Byzantino-Russica. Vizantiyskiy vremennik*, 1991, vol. 52, p. 151–160. (In Russian)
36. Shusharin V. P. *Khristianizatsiya vengrov [Christianization of Hungarians]. Prinyatiye khristianstva narodami Tsentral'noy i Yugo-Vostochnoy Europy i kreshcheniye Rusi [The adoption of Christianity by the peoples of Central and South-Eastern Europe and the baptism of Rus]*. Moscow, Nauka, Publ. 1988, p. 159–186. (In Russian)
37. Soloviev A. *Der Begriff "Russland" im Mittelalter. Studien zur älteren Greschichte Osteuropas, Teil I*. Graz, Köln, 1956, S. 149–168. (In German)
38. Sverdlov M. B. *Vasilii Nikitich Tatishchev — avtor i redaktor "Istorii Ros-siyskoy" [Vasily Nikitich Tatishchev — author and editor of "History of Russia"]*. St. Petersburg, Evropeyskiy Dom Publ., 2009. (In Russian)
39. Tatishchev V. N. *Collected works*, in 8 vols, vol. IV: *Istoriya Rossiyskaya [Russian History]*, part 2. Moscow, Leningrad, Nauka Publ., 1964. (In Russian)
40. Tóth S. L. *A fehér és fekete magyarok kérdésehez. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae. Acta Historica*, 1983, t. LXXV, ll. 3–9. (In Hungarian)
41. Tóth S. L. *Querfurti Brúnó és a fekete magyarok. Belvedere meridionale*, 2012, XXIV, sz. 4, ll. 41–55. (In Hungarian)
42. Yurasov M. K. *K voprosu o pervykh ochagakh rasprostraneniya khristianstva u vostochnykh slavyan [On the question of the first centers of the spread of Christianity among the Eastern Slavs]. Khristianskoye chteniye = Christian Reading*, 2023, no. 1, p. 267–288. (In Russian)
43. Yurasov M. K. *Podkarpatskaya Rus' — odna iz kolybeley khristianstva u vostochnykh slavyan. Ocherki ranney istorii rusinov [Subcarpathian Rus is one of the cradles of Christianity among the Eastern Slavs. Essays on the Early History of the Rusyns]*. Saarbrücken: Sanktum Publ., 2013. (In Russian)